Job

Chapter 18

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1

וַיַּעַן	בִּלְדַּד	הַשֻּׁחִי	וַיֹּאמַר׃
-እና-መለሰ	ቢልዳድ	-ያ-ሻሕያው	-እና-አለ
	H1085	H7747	H0559

> ሹሐዊውም በልዳዶስ መለሰ እንዲህም አለ።

2

עַד־	אָנָה	תְּשִׂימוּן	קִנְצֵי	לְמִלִּין	תָּבִינוּ	וְאַחַר	נְדַבֵּר׃
-እስከ	መቼ	ታደርጋላችሁ	ምርቾችች	-ለ-ቃላት	አስተውሉ	-እና-ከዚያ	እንናገራለን
H5704	H0575		H7078	H4405	H0995		H1696

> እስከ መቼ ቃልን ታጠምዳለህ? አስተውል፥ ከዚያም በኋላ እንናገራለን።

3

מַדּוּעַ	נֶחְשַׁבְנוּ	כַבְּהֵמָה	נִטְמִינוּ	בְּעֵינֵיכֶם׃
ለምን	ተቀጠርን	-እንደ-እንስሳ	ረከስን	-በ-ዓይኖቻችሁ
H4069	H2803	H0929	H2933	

> ስለ ምንስ እንደ እንስሶች ተቈጠርን? ስለ ምንስ በዓይንህ ፊት ረከስን?

4

טֹרֵף	נַפְשׁוֹ	בְּאַפּוֹ	הַלְמַעַנְךָ	תֵּעָזַב	אָרֶץ	וְיֶעְתַּק־	צוּר	מִמְּקֹמוֹ׃
የሚቀድድ	ነፍሱን	-በ-ቁጣው	-በ-ምክንያትህ-ይሆን	ትተውናል	ምድር	-እና-ይነቃል	ዓለት	-ከ-ቦታው
H2963	H5315	H0639	H4616		H0776	H6275	H6697	H4725

> ቍጣ ወርሶሃል፤ አንተስ የሞትህ እንደ ሆነ፥ ምድር ስለ አንተ ባድማ ትሆናለችን? ወይስ ዓለት ከስፍራው ይነቀላልን?

5

גַּם	אוֹר	רְשָׁעִים	יִדְעָךְ	וְלֹא־	יִגַּהּ	שְׁבִיב	אִשּׁוֹ׃
ደግሞ	ብርሃን	ክፉዎች	ይጠፋል	-እና-አይ	ይበራም	ነበልባት	እሳቱ
H1571	H0216	H7563	H1846	H3808	H5050	H7632	H0784

> የኃጢአተኛ መብራት ይጠፋል፥ የእሳቱም ነበልባል ብልጭ አይልም።

6

אוֹר	חָשַׁךְ	בְּאָהֳלוֹ	וְנֵרוֹ	עָלָיו	יִדְעָךְ׃
ብርሃን	ጨለመ	-በ-ድንኳኑ	-እና-መብራቱ	-በ-እሱ-ላይ	ይጠፋል
H0216	H2821	H0168			H1846

> ብርሃን በድንኳኑ ውስጥ ይጨልማል፥ መብራቱም በላዩ ይጠፋል።

7

יֵצְרוּ	צַעֲדֵי	אוֹנוֹ	וְתַשְׁלִיכֵהוּ	עֲצָתוֹ׃
ይጠባሉ	እርምጃዎች	ብርታቱ	-እና-ትጨርበወልታለች	ምክራቱ
H3334	H6806	H0202	H7993	H6098

> የኃይሉም እርምጃ ትጠብባለች፥ ምክሩም ትጥለዋለች።

8

כִּי־	שֻׁלַּח	בְּרֶשֶׁת	בְּרַגְלָיו	וְעַל־	שְׂבָכָה	יִתְהַלָּךְ׃
ምክንያቱም	ተላከ	-በ-መረብ	-በ-እግሮቹ	-እና-በ	ወጥመድ	ይሄዳል
	H7971	H7568	H7272		H7639	H1980

> እግሩ በወጥመድ ትያዛለች፥ በመረብም ላይ ይሄዳል።

9

יֹאחֵז	בְּעָקֵב	פָּח	יַחֲזֵק	עָלָיו	צַמִּים׃
ይይዛል	-በ-ተረከዝ	ወጥመድ	ይይዛል	-በ-እሱ-ላይ	አድፈኞች
H0270	H6119		H2388		H6782

> አሽክላ ሰኰናውን ይይዛል፥ ወስፈንጠርም ይበረታበታል።

נָתִֽיב׃	עֲלֵ֣י	וּ֝מַלְכֻּדְתּ֗וֹ	חַבְל֑וֹ	בָּאָ֣רֶץ	טָמ֣וּן	10
መንገድ	-በ	-እና-ወጥመዱ	ገመዱ	-በ-ምድር	ተሰውሮ	
		H4434		H0776	H2934	

በምድር ላይ የሸምቀቆ ገመድ፥ በመንገዱም ላይ ወጥመድ ለእርሱ ተሰውራለች።

לְרַגְלָֽיו׃	וֶהֱפִיצֻ֥הוּ	בַלָּה֑וֹת	בִּעֲתֻ֣הוּ	סָ֭בִיב	11
-በ-እግሮቹ	-እና-በተኑት	ድንጋጤች	አስደነገጡት	ዘርመር	
H7272		H1091	H1204	H5439	

ድንጋጤ በዙሪያው ታስፈራዋለች፥ በስተ ኋላውም ሆና ታባርራቸዋለች።

לְצַלְעֽוֹ׃	נָכ֥וֹן	וְ֝אֵ֗יד	אֹנ֑וֹ	רָעֵ֥ב	יְהִֽי־	12
-ለ-ጌኑ	ዝግጁ	-እና-መከንይት	ብርታቱ	የተራበ	ይሆን-ይሆናል	
H6763		H0343	H0202	H7457	H1961	

ኃይሉ በራብ ትደክማለች፥ መቅሠፍትም እስኪሰናከል ተዘጋጅቶለታል።

מָֽוֶת׃	בְּכ֣וֹר	בַּ֝דָּ֗יו	יֹאכַ֥ל	עוֹר֑וֹ	בַּדֵּ֣י	יֹ֭אכַל	13
ሞት	በዩር	ክፍሎቹን	ይበላል	ቆዳቱ	ክፍሎች	ይበላል	
H4194	H1060	H0905	H0398	H5785	H0905	H0398	

የሰውነቱ ብልቶች ይጠፋሉ፤ የሞትም በኵር ልጅ ብልቶቹን ይበላል።

בַּלָּהֽוֹת׃	לְמֶ֣לֶךְ	וְ֝תַצְעִדֵ֗הוּ	מִבְטַח֑וֹ	מֵ֭אָהֳלוֹ	יִנָּתֵ֣ק	14
ድንጋጤች	-ለ-ንጉሥ	-እና-ታመራወወላለች	መትመነናቱ	-ከ-ድንኳኡ	ይነቀላል	
H1091	H4428	H6805	H4009	H0168	H5423	

ከሚታመንበት ድንኳን ይነቀላል፤ ወደ ድንጋጤም ንጉሥ ያስቸኩሉታል።

גָפְרִֽית׃	נָוֵ֣הוּ	עַל־	יְזֹרֶ֖ה	ל֑וֹ	מִבְּלִי־	בְּ֭אָהֳלוֹ	תִּשְׁכּ֣וֹן	15
እፅርት	ማደሪአውን	-በ	ይበትናል	-ለ-እሱ	-ያለ-	-በ-ድንኳኡ	ትሰከናል	
H1614			H2219		H1097	H0168	H7931	

በድንኳኑ ውስጥ ለእርሱ የማይሆነው ይኖራል፤ በመኖሪያውም ላይ ዲን ይበተናል።

קְצִירֽוֹ׃	יִמַּ֥ל	וּ֝מִמַּ֗עַל	יִבָ֑שׁוּ	שָׁרָשָׁ֣יו	מִתַּ֣חַת	16
ምርቱ	ይተቀላል	-እና-ከ-ላይ	ይደርቃሉ	ስሮቹ	-ከ-ታች	
		H4605	H3001	H8328	H8478	

ሥሩ ከበታቹ ይደርቃል፥ ጫፉም ከበላይ ይረገፋል።

חֽוּץ׃	פְּנֵי־	עַל־	ל֝֗וֹ	שֵׁ֥ם	וְלֹא־	אָ֑רֶץ	מִנִּי־	אָ֭בַד	זִֽכְרוֹ־	17
ውጪ	ፊት	-በ	-ለ-እሱ	ስም	-እና-አይ	ምድር	-ከ	ጠፋ	ትዝታው	
H2351	H6440			H8034	H3808	H0776		H0006	H2143	

መታሰቢያው ከምድር ላይ ይጠፋል፥ በሜዳም ስም አይቀርለትም።

יְנִדֻּֽהוּ׃	וּ֝מִתֵּבֵ֗ל	חֹ֑שֶׁךְ	אֶל־	מֵא֣וֹר	יֶ֭הְדְּפֻהוּ	18
ይአጥቱታል	-እና-ከ-ዓለም	ጨለማ	-ወደ	-ከ-ብርሃን	ይገፉታል	
H5074	H8398	H2822	H0413	H0216	H1920	

ከብርሃን ወደ ጨለማ ያፈልሱታል፥ ከዓለምም ያሳድዱታል።

בִּמְגוּרָֽיו׃	שָׂ֝רִ֗יד	וְאֵ֥ין	בְּעַמּ֑וֹ	נֶ֣כֶד	וְלֹא־	ל֣וֹ	נִ֤ין	לֹ֘א	19
-በ-መኖሪአዎቹ	ተርፊ	-እና-የለም	-በ-ሕዝቡ	የልጅ-ልጅ	-እና-አይ	-ለ-እሱ	ንክ	አይ	
H4033	H8300	H0369		H5220	H3808		H5209	H3808	

ዘርም ትውልድም በሕዝቡ መካከል አይሆንለትም፤ በመኖሪያውም ውስጥ የሚቀመጥ ሰው አይቀርለትም።

שָֽׂעַר׃	אָ֣חֲזוּ	וְ֝קַדְמֹנִ֗ים	אַחֲרֹנִ֑ים	נָשַׁ֣מּוּ	י֭וֹמוֹ	עַל־	20
ፋርሃት	ያዙ	-እና-የቀድሞ	የዚያ	ደነገጡ	ቀኑ	-በ	
	H0270	H6931	H0314	H8074	H3117		

> የፊተኞች ሰዎች እንደ ደነገጡ፥ እንዲሁ የኋለኞች ሰዎች ስለ ዘመኑ ይደነቃሉ።

21	אַךְ־	אֵ֫לֶּה	מִשְׁכְּנ֣וֹת	עַוָּ֑ל	וְ֝זֶ֗ה	מְק֣וֹם	לֹא־	יָדַֽע־	אֵֽל׃	ס
	አሁን–ግን	እነዚህ	ማደሪአዎች	አምባጋብ	–እና–ይህ	ቦታ	አይ	ከ–አወቀ	አምላክን	፧
	H0389	H0428	H4908	H5767	H2088	H4725	H3808	H3045	H0410	

> በእውነት የኃጢአተኞች ቤት እንዲሁ ናት፥ እግዚአብሔርንም የማያውቅ ሰው ስፍራ ይህ ነው።